メテオCOMICS

春の包帯少女 2

佐藤ミト

HARU NO HOUTAI SHOUJO

CHAPTER 5

RAWS:
JAGMANYX3

TRANSLATION:
RENM

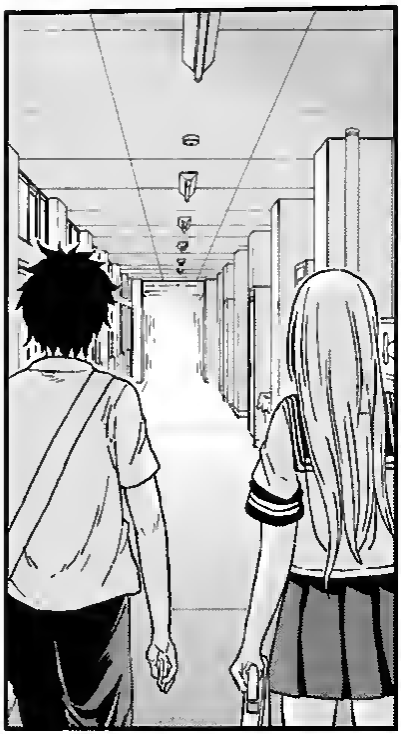
PROOFREADING:
JAGMANYX3

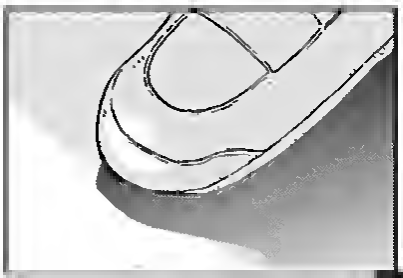
EDITING:
JAGMANYX3

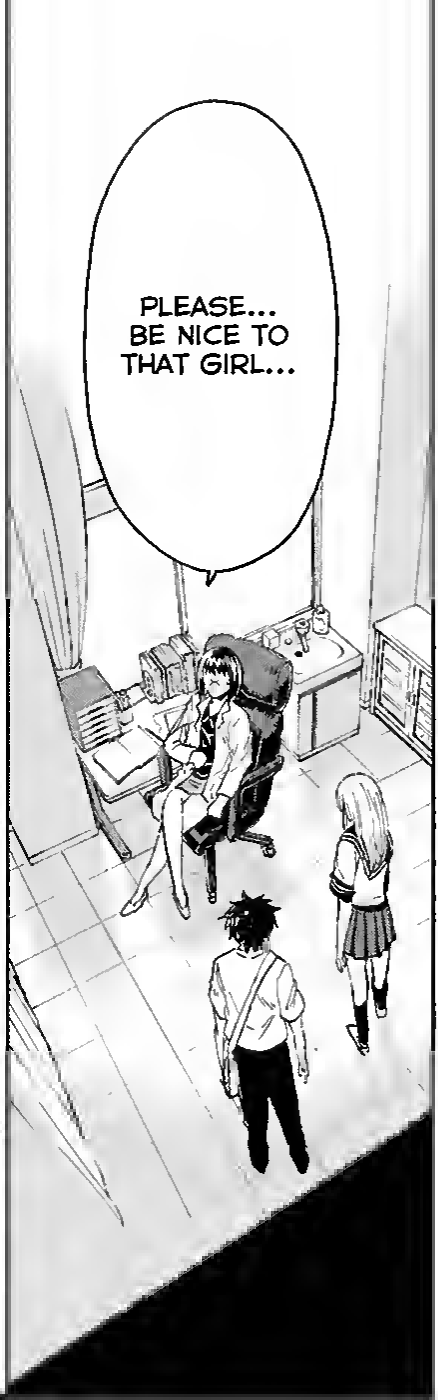
PSYLOCKESCANS.WORDPRESS.COM
#PSYLOCKE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PSYLOCKE SCANS

保健室
ガラ..





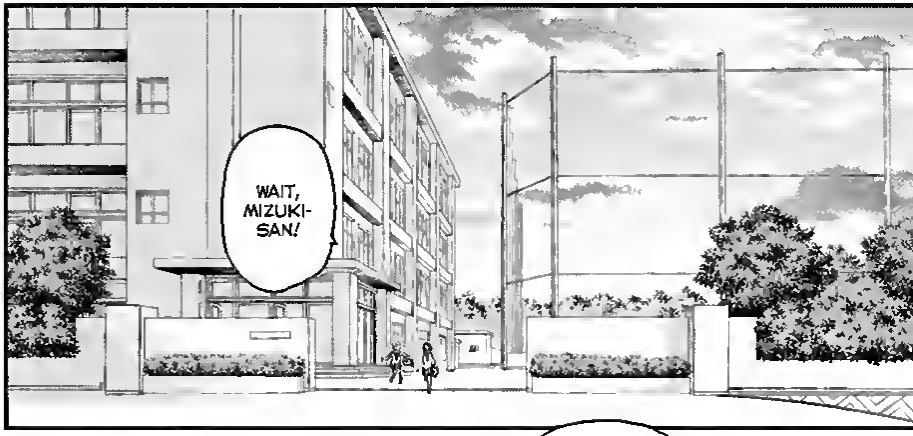

PLEASE... BE NICE TO THAT GIRL...

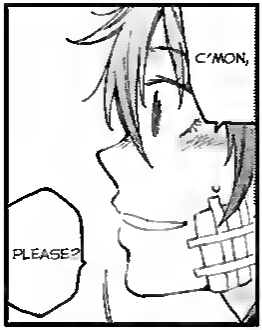
春の包帯少女

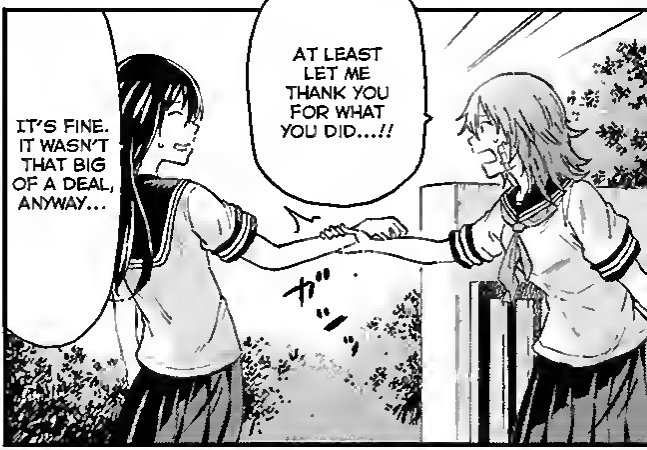
CHAPTER 5: SECRET

佐藤ミト

……

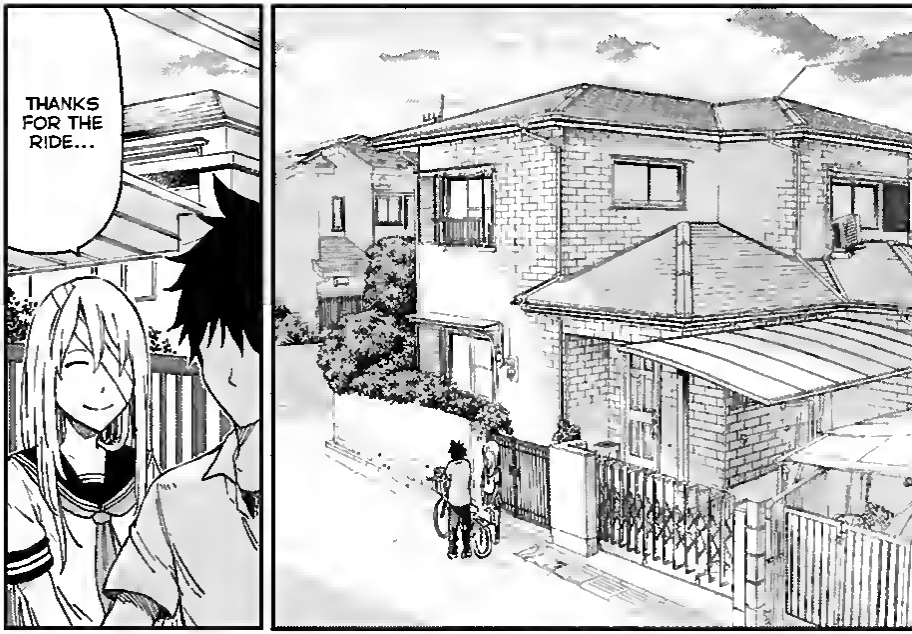

WAIT, MIZUKI-SAN!


C'MON,
PLEASE?


AT LEAST LET ME THANK YOU FOR WHAT YOU DID...!!
IT'S FINE. IT WASN'T THAT BIG OF A DEAL, ANYWAY...

……

アハハ
ァ ァ
ギ
ュ
！


THANKS FOR THE RIDE...

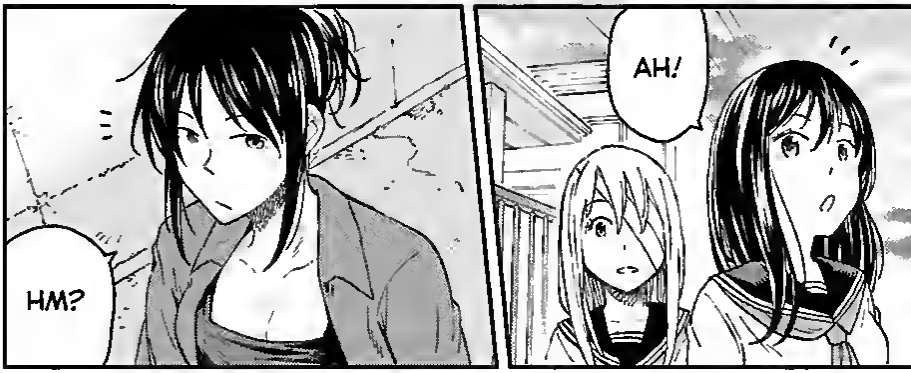
...ALRIGHT, SEE YOU...
キィ...
NATSU!

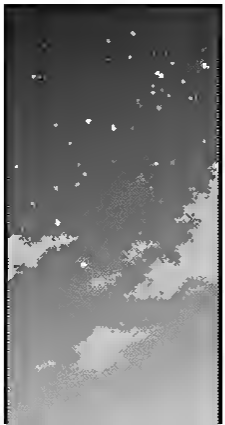
ER...
I...
I...
NATSU!
I...
ギュッ...

AKI-CHAN!
I THOUGHT I'D FIND YOU HERE, NATSU.
WHAT'S THAT!? DID YOU HURT YOUR-SELF...?
THIS IS...
WELL, IT'S KINDA...
...I SEE YOZAKURA-KUN'S HERE, TOO...
THIS IS A GOOD OPPOR-TUNITY.
I HAVE A FEW THINGS
THAT I'D LIKE TO TALK ABOUT WITH YOU TWO...

...SORRY, AKI-CHAN.
!
WELL, SEE YOU TOMORROW, HARU...
ALRIGHT..
BOTH HARU AND I HAVE TO GO HOME EARLY TODAY.
...IS THAT SO?
Y- YEAH...
SEE YOU TOMOR-ROW...!

THAT'S DANGER-OUS...
ヒュー
!
ヒュー


HM?
AH!



AKI.
ONEE-CHAN!

Beep
HELLO?
HARU...?

...HARU,
IT'S OKAY...
I'M FINE...
YOU WERE REALLY PALE WHEN YOU LEFT, SO I GOT WORRIED...
ARE YOU OKAY...!?

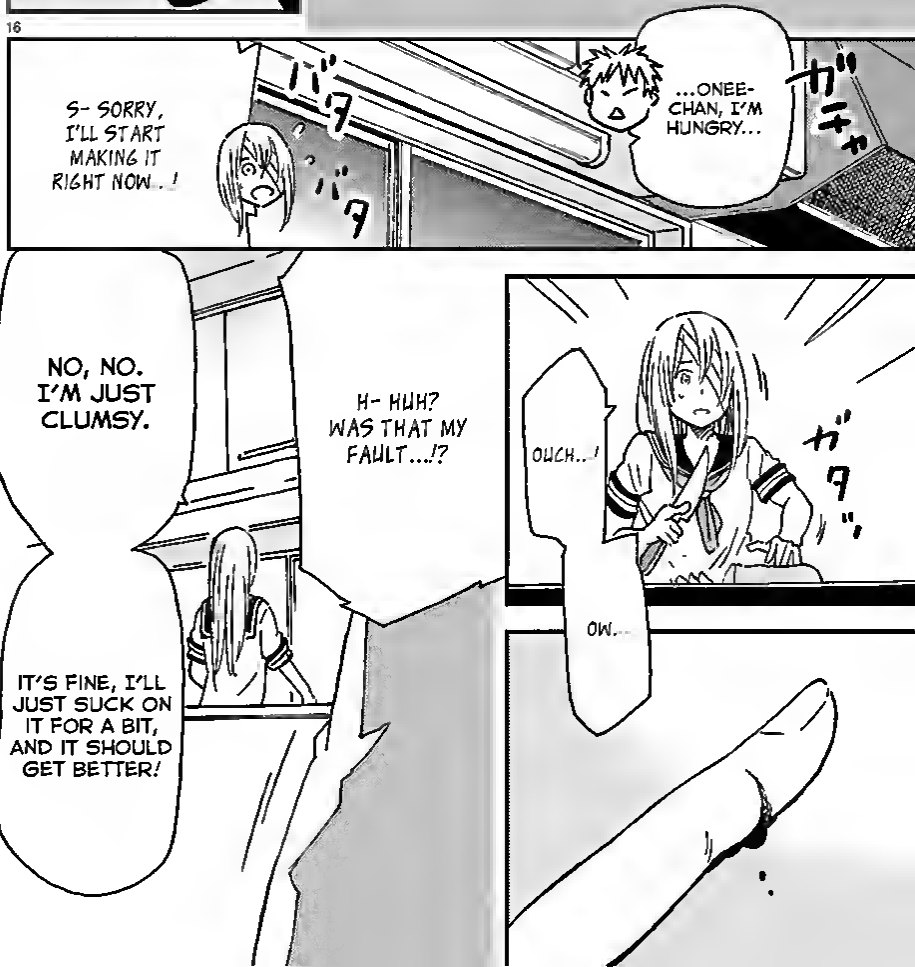
I WON'T TELL ANYONE
ABOUT YOUR POWER, SO DON'T WORRY...!

I...
IT'S OKAY. DON'T FORCE YOURSELF.
!

E-
ER...
I...

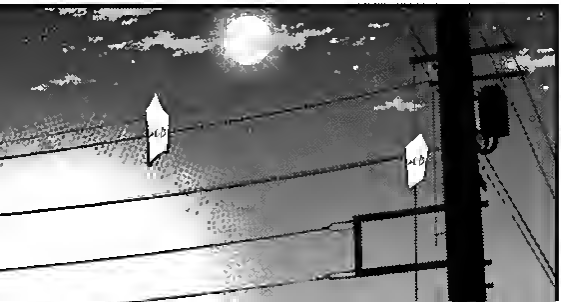
...I'LL WAIT FOR YOU.
UNTIL YOU CAN TELL ME THE THING YOU WANT TO SAY TO ME...
15
I WON'T TELL ANYONE ABOUT YOUR SECRET.
I WILL
PROTECT YOU, HARU...!

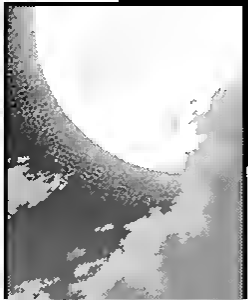
...ALRIGHT, THEN,
GOOD NIGHT...
BEEP


...ONEE-CHAN, I'M HUNGRY...
ガチャ
S- SORRY, I'LL START MAKING IT RIGHT NOW..!
バタ
バタ
ガタッ
OUCH..!
OW...
H- HUH? WAS THAT MY FAULT...!?
NO, NO. I'M JUST CLUMSY.
IT'S FINE, I'LL JUST SUCK ON IT FOR A BIT, AND IT SHOULD GET BETTER!

DON'T TELL ME IT'S HARU'S SISTER...
WHO IS IT?
ピンポーン
S- SHUT UP, IDIOT! DON'T SAY IT LIKE IT'S THAT SIMPLE...!
はは～ん
DID YOU MEET SOMEONE YOU LIKE?
...BY THE WAY, YOU'VE STARTED TO CARE ABOUT DRESSING FASHIONABLY RECENTLY.
WHA-
IT ISN'T THAT SIMPLE...
...YOU'RE RIGHT.

TO JUST SAY IT LIKE THAT, IS IT...





WAHH
SOB...
AND IT HAPPENS AGAIN TODAY...
»次回更新へつづく

HARU NO HOUTAI SHOUJO

CHAPTER 6

RAWS:
JAGMANYX3

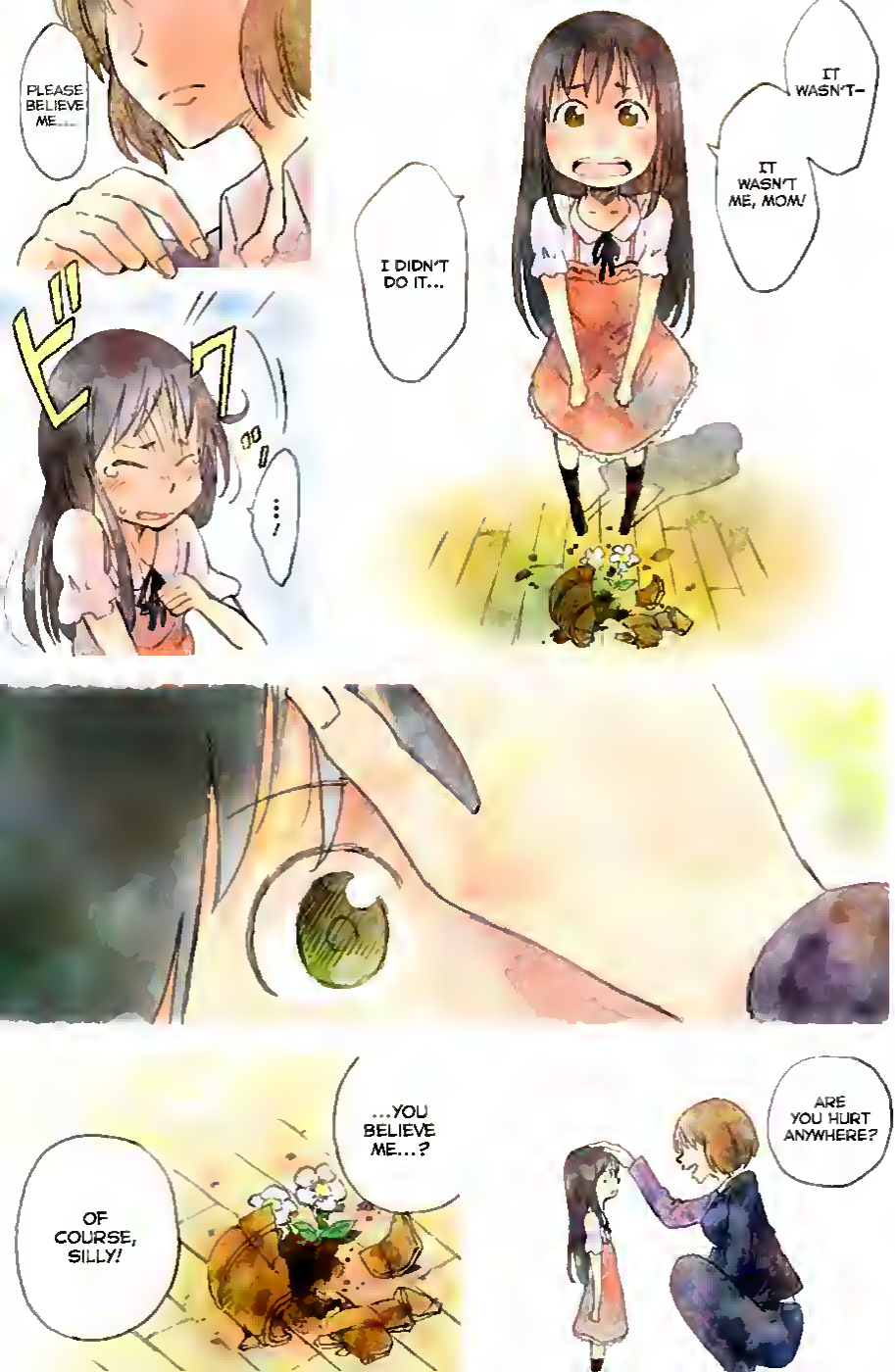
TRANSLATION:
RENM

PROOFREADING:
JAGMANYX3

EDITING:
JAGMANYX3

PSYLOCKESCANS.WORDPRESS.COM
#PSYLOCKE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PSYLOCKE SCANS


PLEASE BELIEVE ME...
I DIDN'T DO IT...
IT WASN'T-
IT WASN'T ME, MOM!
ドン
...!
...YOU BELIEVE ME...?
OF COURSE, SILLY!
ARE YOU HURT ANYWHERE?

MOMMY BELIEVES *EVERYTHING* AKI-CHAN SAYS.
EHEHE!
I LOVE YOU, MOMMY!

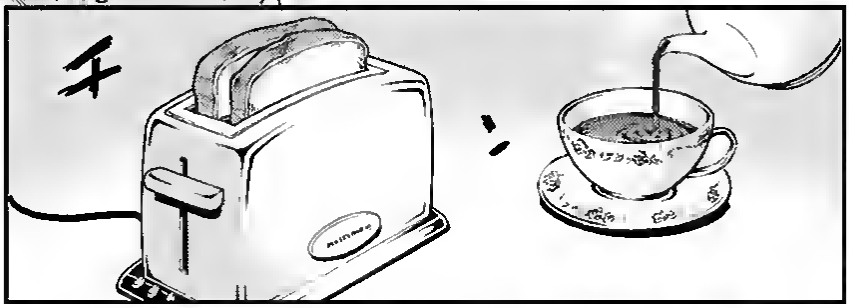
MOM...

春の包帯少女

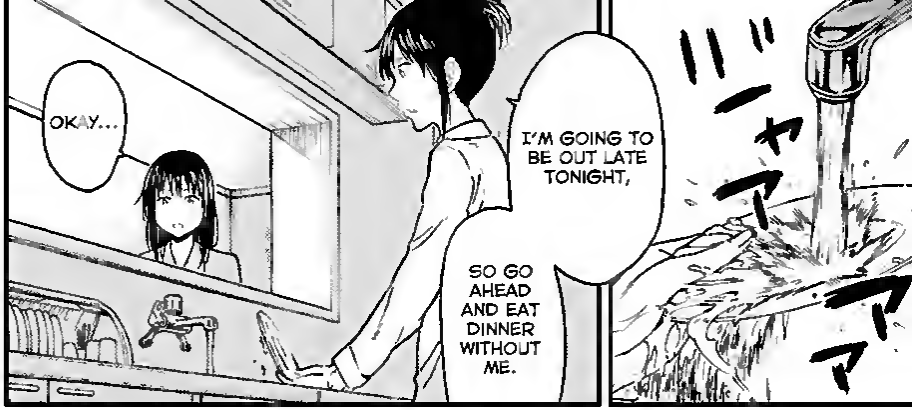
佐藤ミト

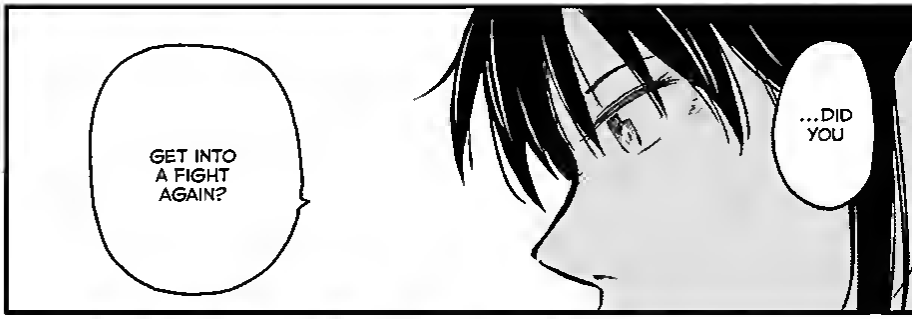
CHAPTER 6: I BELIEVE YOU

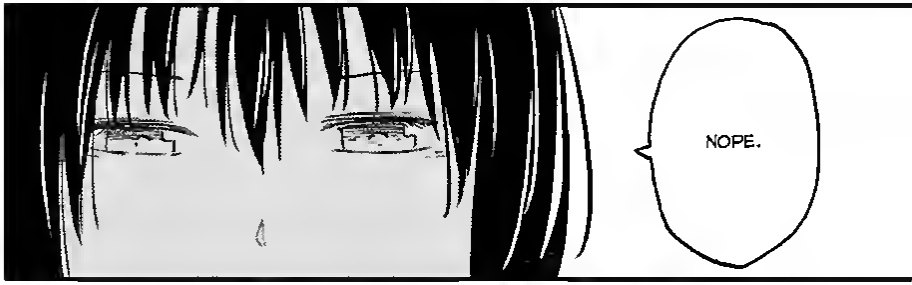
ON THE NEXT PIECE OF NEWS,
A FIRE SUSPECTED TO BE ARSON OCCURRED TWO NIGHTS AGO.
WHILE THE POLICE HAVE SHIFTED MORE MANPOWER INTO INVESTIGATION EFFORTS,
THERE DOESN'T SEEM TO BE ANY PROGRESS IN SOLVING THE CASE.



★この作品はフィクションです。実在の人物・団体などには関係ありません。


OKAY...
I'M GOING TO BE OUT LATE TONIGHT,
SO GO AHEAD AND EAT DINNER WITHOUT ME.
ジャアアアアア

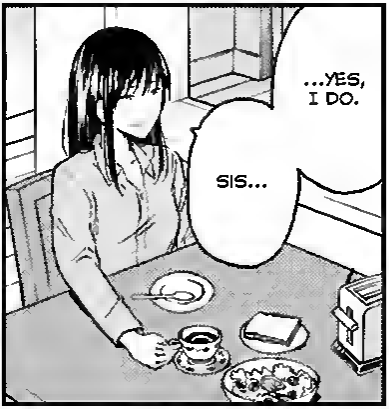

GET INTO A FIGHT AGAIN?
...DID YOU

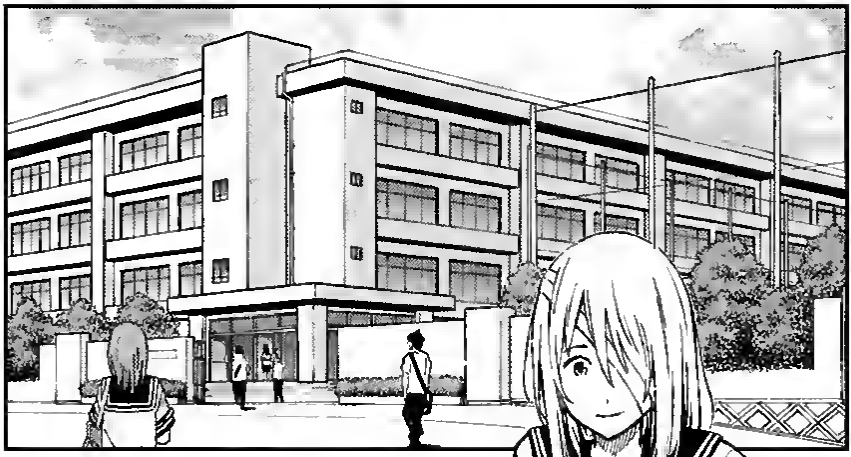

NOPE.

DON'T TAKE ON THE ROLE OF AN ADULT.
LEAVE IT TO SOMEONE LIKE ME OR A TEACHER.
キュ
...IF SOMETHING LIKE THAT HAPPENS,

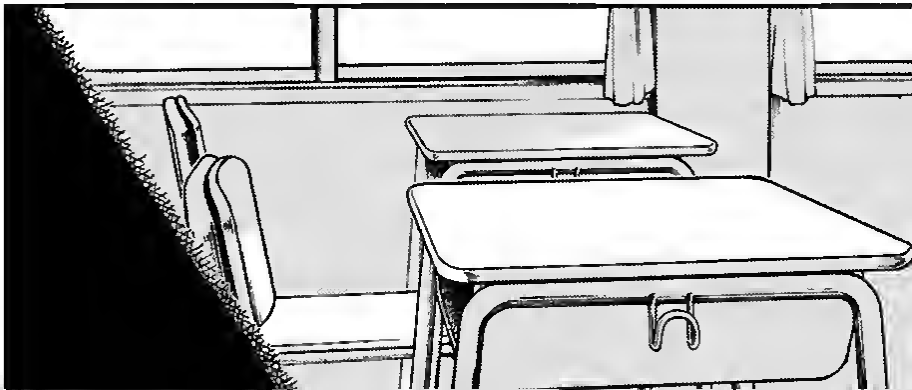
I WILL DEFINITELY ARREST THE ARSONIST.
DON'T YOU BELIEVE IN WHAT I SAID BACK THEN?

I BELIEVE YOU.


...YES, I DO.
SIS...



ガラ…



DON'T GO TO SCHOOL TOMORROW...?
YEAH.
IF AKI-CHAN RUNS INTO YOU,
SHE'S GOING TO ASK YOU ABOUT THE FIRE AT SCHOOL.

BECAUSE SHE SUSPECTS SOMETHING...
BECAUSE SHE SUSPECTS YOU.

I'M GOING TO TALK TO HER TOMORROW AND RESOLVE THIS.
...THAT'S WHY
12
YOU CAN'T, HARU... WHAT IF YOU GET ANXIOUS AGAIN.
THEN I SHOULD GO DENY IT TO HER MYSELF!
LIKE LAST TIME...?
YOU'RE THE ARSONIST.
AND LET OUT YOUR FLAMES

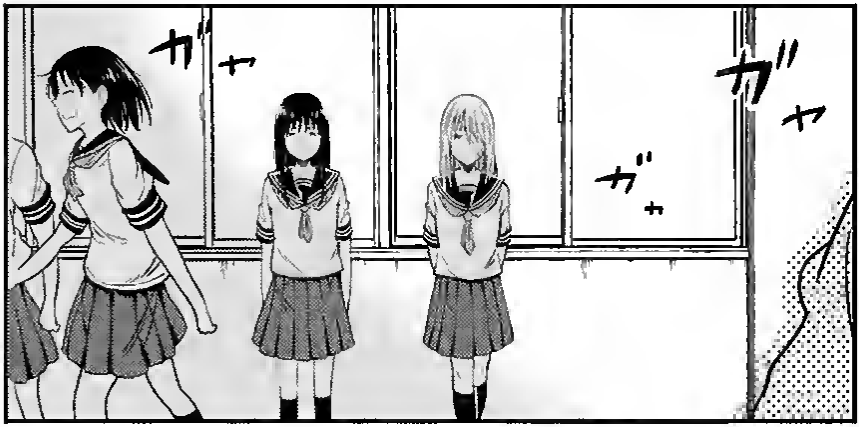
.....
THAT'S THE KIND OF SITUATION WE'RE TRYING TO AVOID.
SO JUST LEAVE IT TO ME.
BUT...

DON'T WORRY. IN THE FIRST PLACE, THERE'S NO CONCRETE EVIDENCE.
AS LONG AS I DON'T SAY ANYTHING UNNECESSARY, IT'LL BE FINE.

NATSU...
ALRIGHT THEN, HARU. SEE YA!
I TOLD YOU, HARU.
I'LL PROTECT YOU.
...SORRY.

YOZAKURA-KUN IS ABSENT?
THAT'S A SHAME...
AND HERE I THOUGHT THAT I'D FINALLY GET TO HAVE A GOOD TALK WITH HIM TODAY...

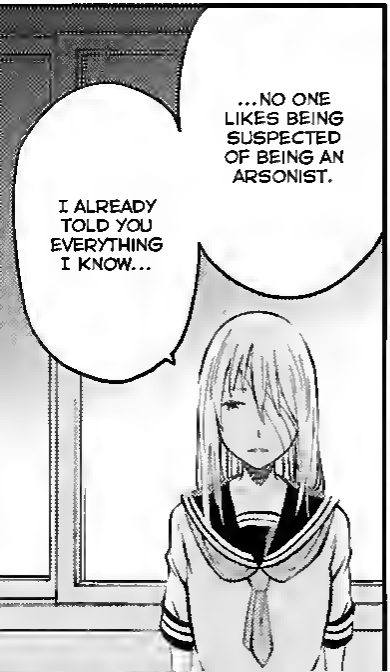
WAIT.
SORRY TO KEEP ASKING YOU...
IF YOZAKURA-KUN SHOWS UP TOMORROW, LET ME HAVE A CHAT WITH HIM.


ガヤ
ガヤ
ガヤ

IS THE INCIDENT WHERE I GOT HURT... THE FIRE IN THE STORAGE ROOM, RIGHT?
THE THING YOU WANT TO TALK ABOUT...

YOU THINK...
THAT HARU AND I ARE THE ARSONISTS, RIGHT?

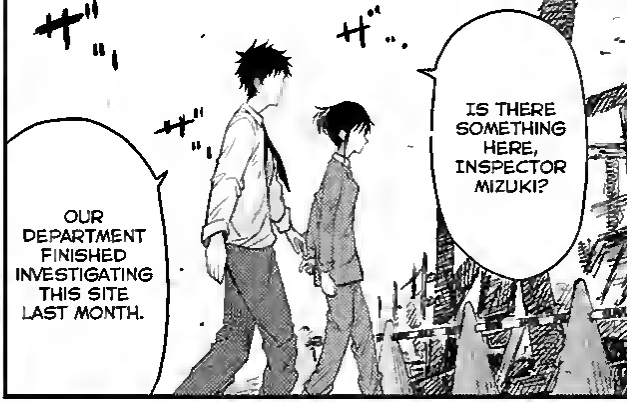
!
N-NO, THAT'S NOT WHAT I WAS THINKING!
I JUST...

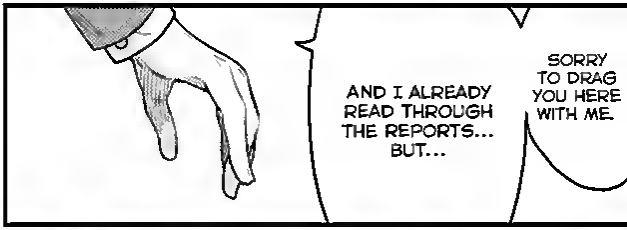

...NO ONE LIKES BEING SUSPECTED OF BEING AN ARSONIST.
I ALREADY TOLD YOU EVERYTHING I KNOW...

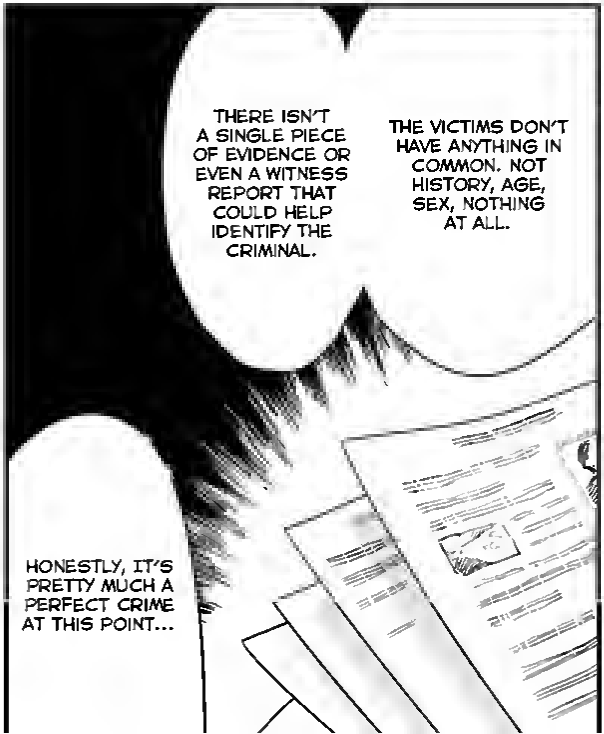
WANTED TO CONFIRM IF YOU GUYS WERE HIDING SOMETHING...
...SORRY, IS THAT WHY YOZAKURA-KUN IS ABSENT...?

CAN'T YOU BELIEVE ME?

I WANTED TO COME AND SEE FOR MYSELF.


IS THERE SOMETHING HERE, INSPECTOR MIZUKI?
OUR DEPARTMENT FINISHED INVESTIGATING THIS SITE LAST MONTH.


SORRY TO DRAG YOU HERE WITH ME.
AND I ALREADY READ THROUGH THE REPORTS... BUT...

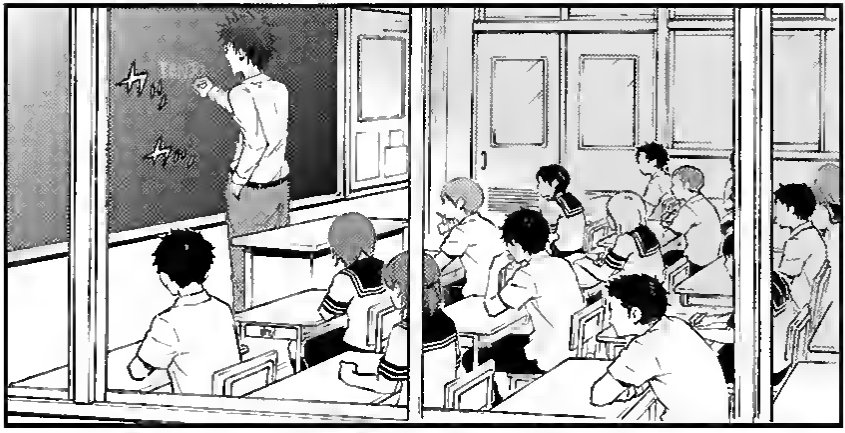

THERE ISN'T A SINGLE PIECE OF EVIDENCE OR EVEN A WITNESS REPORT THAT COULD HELP IDENTIFY THE CRIMINAL.
THE VICTIMS DON'T HAVE ANYTHING IN COMMON. NOT HISTORY, AGE, SEX, NOTHING AT ALL.
HONESTLY, IT'S PRETTY MUCH A PERFECT CRIME AT THIS POINT...

...TO BE FRANK, FROM WHAT WE'VE GATHERED SO FAR,
WE CAN'T REALLY GET A LEAD OUT OF ANYTHING.

HAIZAKI...
WE SHOULD JUST GIVE UP.
WANT ME TO PUNCH YOU?
IT WAS A JOKE...!! A JOKE, ALRIGHT!!?
...
AREN'T YOU BEING A BIT HARSH RECENTLY?
IT'S BECAUSE YOU KEEP GOING OFF ON THESE POINTLESS LIES.
...MY SISTER...
LIES A LOT.
SHE USED TO BE A REALLY HONEST GIRL,
BUT AFTER THAT HAPPENED...

SHE
STOPPED BELIEVING IN PEOPLE.
22
SORRY...
.....
NATSU...
I'LL BELIEVE YOU.
SHE'S STARTING TO RESEMBLE OUR MOTHER MORE AND MORE.

!
I HAVE TO HURRY
AND SAVE HER AS SOON AS I CAN.
THAT'S...

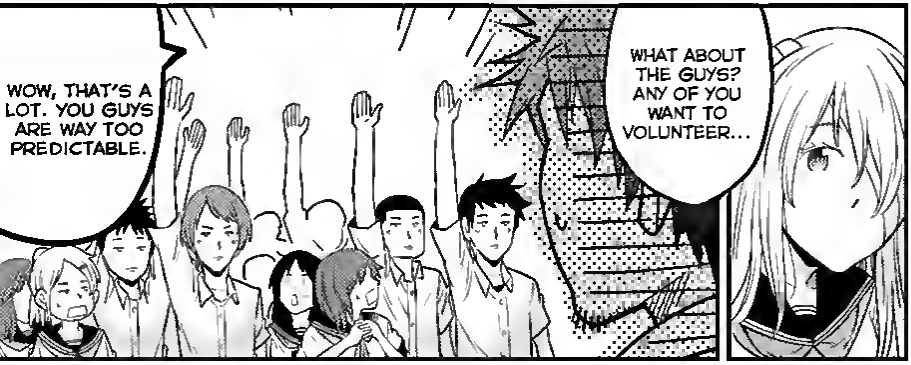


24

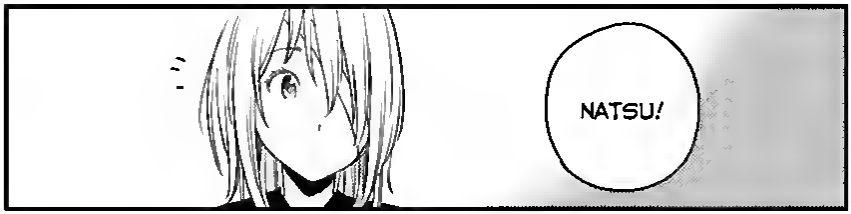
...FIRST THINGS FIRST, WE NEED ONE BOY AND ONE GIRL TO BECOME THE CLASS REPRESENTATIVES.
IF ANYONE WANTS TO VOLUNTEER, RAISE YOUR HAND–
FROM HERE ON, WE'RE GOING TO START USING HOMEROOM TO MAKE PLANS FOR THE SCHOOL FESTIVAL.
ALRIGHT THEN, EVERYONE.
...YEAH, DOESN'T LOOK LIKE IT.
It's a tough job after all

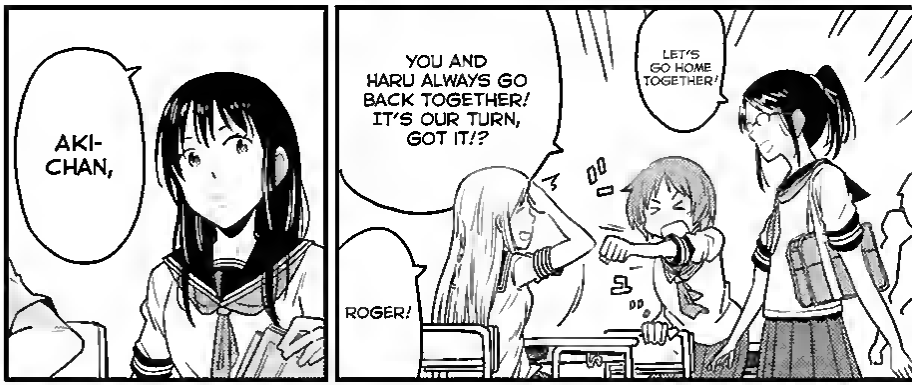
SIR,
IN THAT CASE, IS THERE ANYONE WHO WOULD LIKE TO RECOMMEND...
IF NO ONE ELSE WANTS TO DO IT, MAY I?
OH, MIZUKI, THANKS FOR TAKING ONE FOR THE CLASS.

25


WHAT ABOUT THE GUYS? ANY OF YOU WANT TO VOLUNTEER...
WOW, THAT'S A LOT. YOU GUYS ARE WAY TOO PREDICTABLE.

WE'LL FINISH THIS TOMORROW.
START THINKING ABOUT WHAT THE CLASS SHOULD DO, ALRIGHT?
ガラッ


NATSU!


AKI-CHAN,
YOU AND HARU ALWAYS GO BACK TOGETHER! IT'S OUR TURN, GOT IT!?
ROGER!
LET'S GO HOME TOGETHER!

DO YOU WANT TO JOIN US?

"I BELIEVE YOU." THE THOUGHTS HIDDEN BEHIND BOTH WHAT IS BEING SAID, AND WHAT ISN'T.

»次回更新へつづく

HARU NO HOUTAI SHOUJO

CHAPTER 7

RAWS:
JAGMANYX3

TRANSLATION:
RENM

PROOFREADING:
JAGMANYX3

EDITING:
JAGMANYX3

PSYLOCKESCANS.WORDPRESS.COM
#PSYLOCKE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PSYLOCKE SCANS

春の包帯少女

佐藤ミト

CHAPTER 7: EVEN IF THAT IS JUST A TALE

AFTER I PARTED WAYS WITH NATSU,
2
I TOOK
TWO WEEKS OFF FROM SCHOOL.
ALTHOUGH I ACTUALLY RECOVERED AFTER JUST A WEEK, I LIED TO MY MOM
AND JUST STAYED HOME.
I MUST HAVE BEEN EXHAUSTED.
I APPARENTLY SLEPT LIKE A CORPSE WHILE RUNNING A HIGH FEVER...

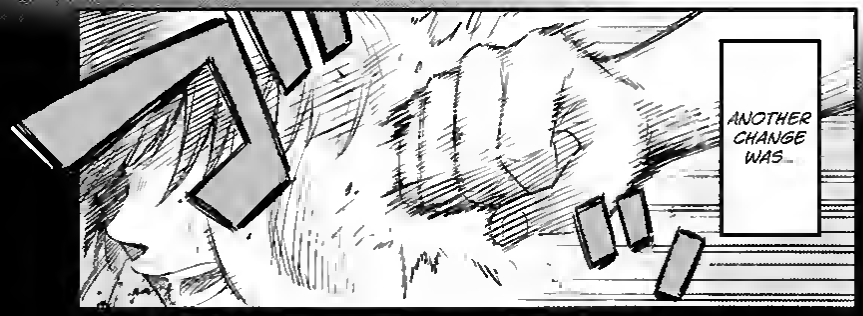
QUITE RELAXING...
ONCE I WAS ABLE TO CONVINCE MYSELF THAT I DIDN'T HAVE TO SEE ANYONE,
IT WAS ACTUALLY
...I'M SO PATHETIC.
IS EXACTLY WHAT'S GETTING ME BURNED BY THIS INCOMPREHENSIBLE ABILITY, ISN'T IT.
THIS WAY OF THINKING

キ
WATCH
OUT FO
PEDESTRIA
POLICE
OF COURSE. IN FACT, CONSIDERING HOW MANY ARSON CASES THERE HAVE BEEN, YOU'D THINK THEY'D HAVE REACTED LIKE THIS MUCH EARLIER...!
...THERE ARE A LOT MORE POLICEMEN AROUND HERE RECENTLY, DON'T YOU THINK...?
BEWARE OF ARSON!!!

RIIING
I HOPE THEY CATCH THAT GUY SOON...
INBOX
NATSU
MORNING
AND THE OTHERS FIRST =3
AH, I WANT TO SEE YOU SOON
INBOX
From NATSU
sub MORNING
I HAVE CLASS DUTY TODAY, SO I'M GOING WITH MICCHAN AND THE OTHERS FIRST =3

DURING MY ABSENCE, NATSU AND I KEPT UP OUR TEXT BANTER.
ALTHOUGH MOST OF IT WAS JUST RANDOM CHATTING AND STATUS UPDATES,
THERE WAS ALSO SOME PARTICULARLY IMPORTANT NEWS.
IT SEEMS
THERE HAVE BEEN...
SOME SMALL CHANGES AT SCHOOL.
SINCE THE SERIAL ARSON CASES HAVEN'T BEEN SOLVED,
THERE HAVE BEEN PARENTS AND GUARDIANS WHO WANTED TO CANCEL THE SCHOOL FESTIVAL FOR WORRY OF SAFETY.

AND ON THE DAY OF THE FESTIVAL, THEY WILL HEIGHTEN SECURITY. THANKS TO THESE MEASURES, THE FESTIVAL WASN'T CANCELLED.
SO FROM NOW ON, POLICE WILL REGULARLY PATROL THE SCHOOL.


ANOTHER CHANGE WAS...

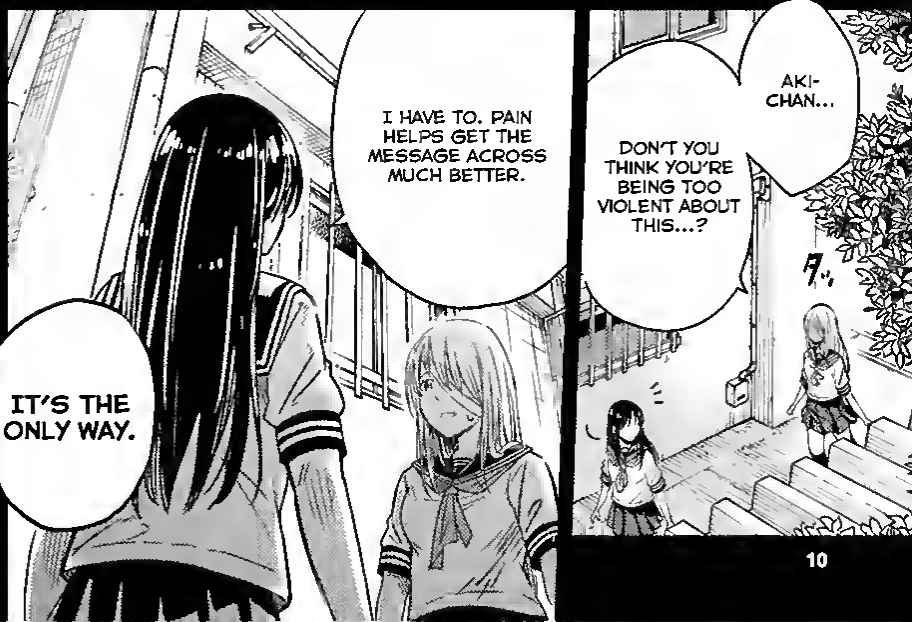
WOW! YOU'VE GOT QUITE A BIT TODAY, HAVEN'T YOU...
WELL, IT DOESN'T MATTER. YOU'RE GOING TO GET YOUR ASS KICKED EITHER WAY.
YOU NEVER FIGHT BACK, DO YOU?

EEK...
OW!
WAH!!

YOU BETTER LISTEN UP!
REMEMBER THIS.
IF I CATCH YOU COMMITTING CRIMES LIKE THIS AGAIN,
I'M GOING TO
REALLY BEAT YOU GUYS UP.

S-SORRY...
ARE YOU OKAY?
...

...


AKI-CHAN...
DON'T YOU THINK YOU'RE BEING TOO VIOLENT ABOUT THIS...?
I HAVE TO. PAIN HELPS GET THE MESSAGE ACROSS MUCH BETTER.
IT'S THE ONLY WAY.

MANAGED TO CATCH TWO CASES OF MOLESTING AND ONE CASE OF THEFT, EARNING THE TRUST OF EVERY GIRL IN SCHOOL.
MIZUKI-SAN AND HER SENSE OF JUSTICE
...I HAVE TO GO HELP ELSEWHERE...
.....

WELCOME
天上祭
AMAGAMI
Maid Cafe 35
Sutra Club
Glass Exhibition
2-5
...I SEE.
EVERYONE'S PREPARING FOR THE FESTIVAL RIGHT NOW..
I WONDER WHAT OUR CLASS IS DOING...
DUNNO WHY NATSU COULDN'T HAVE JUST TOLD ME...
1-B

HM?
...HUH?

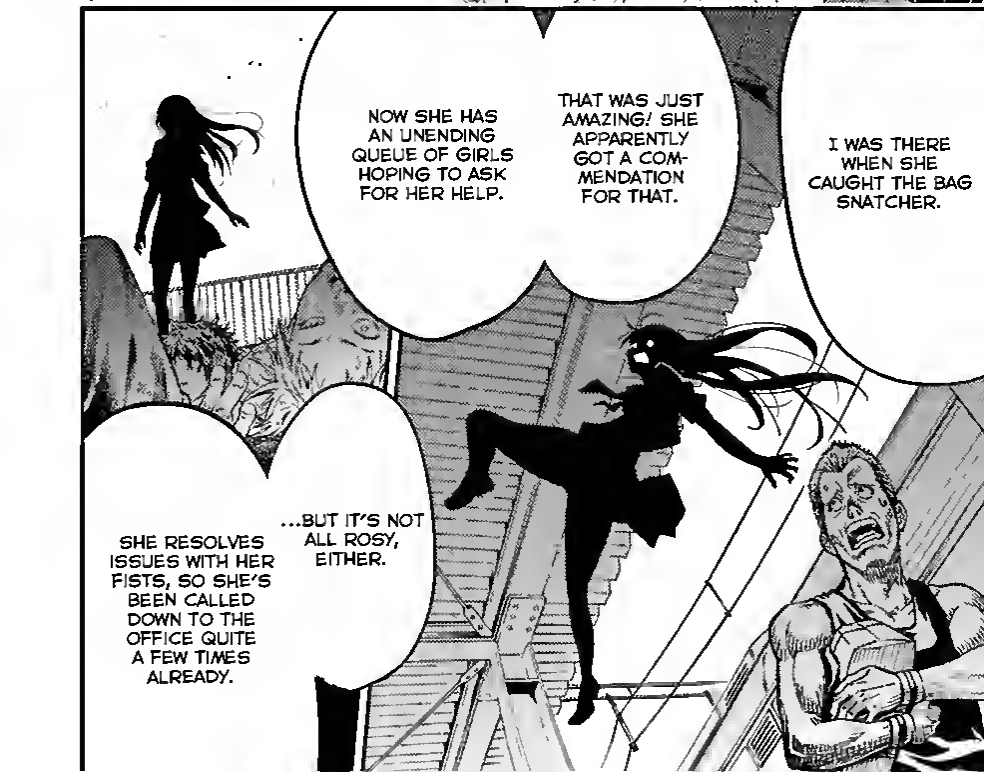
WELCOME BACK,
MASTER!!
ポカーン

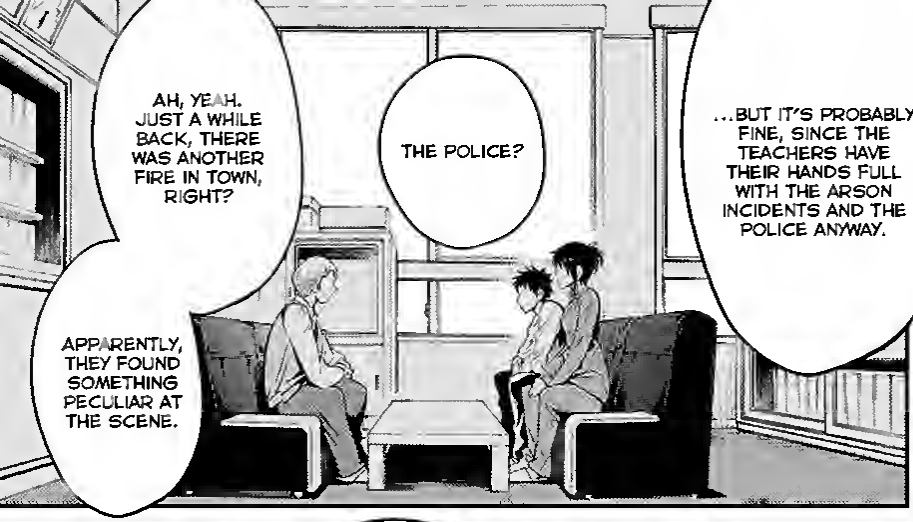
I JUST WANTED IT TO BE A SURPRISE FOR YOU.
SORRY FOR NOT TELLING YOU!
FOR THE SCHOOL FESTIVAL, OUR CLASS IS DOING...
A MAID CAFE!

DROWN US IN PRAISE, HARU. THESE ARE THE FRUITS OF LABOR WHICH EVERY BOY IN CLASS FOUGHT LONG AND HARD FOR.
SURPRISE, RIGHT!? YOU DON'T GET TO SEE NORMAL HIGH SCHOOL GIRLS WEARING MAID OUTFITS JUST ANY DAY, YOU KNOW!
WE KINDA LOST TRACK OF TIME WHILE MAKING THEM, TOO.
ONCE WE STARTED TRYING THEM ON, IT WAS ACTUALLY KIND OF FUN!
...BUT!
IT WASN'T FAIR IN THE FIRST PLACE. THERE ARE MORE GUYS THAN GIRLS IN THE CLASS, SO THEY GET TO RULE THE VOTES.
SORRY, BOYS.
?
YEAH...
...WHICH IS WHY...

...NOTICE THESE THINGS EARLIER...
IT'S FINE! WE'RE GOING TO FINISH SOME-HOW!
TODAY!? THE FESTIVAL'S TOMORROW!!
WE WERE SO ENGROSSED IN MAKING THE OUTFITS, WE FORGOT TO GET THE DECORATIONS ON TIME... SO THEY'RE ARRIVING TODAY.
SORRY
WELCOME MASTERS
YOZAKURA-KUN.
WE'RE SORRY, ALRIGHT!? ISN'T THAT WHY WE'RE TRYING SO HARD!?
SORRY, SORRY!
Let's just do it without the maids
PANT PANT
THE SUN'S GOING TO SET SOON, YOU KNOW...

MIZUKI-SAN?
I'M SORRY FOR SAYING THOSE THINGS LAST TIME I SAW YOU.
HUH?
AH, IT'S FINE. I'M NOT WORRIED ABOUT IT, SO YOU SHOULDN'T BE EITHER...!
...HEY HARU, MIZUKI DID SOME AMAZING THINGS WHILE YOU WERE AWAY.
...SO I'VE HEARD.


I WAS THERE WHEN SHE CAUGHT THE BAG SNATCHER.
THAT WAS JUST AMAZING! SHE APPARENTLY GOT A COMMENDATION FOR THAT.
NOW SHE HAS AN UNENDING QUEUE OF GIRLS HOPING TO ASK FOR HER HELP.
...BUT IT'S NOT ALL ROSY, EITHER.
SHE RESOLVES ISSUES WITH HER FISTS, SO SHE'S BEEN CALLED DOWN TO THE OFFICE QUITE A FEW TIMES ALREADY.

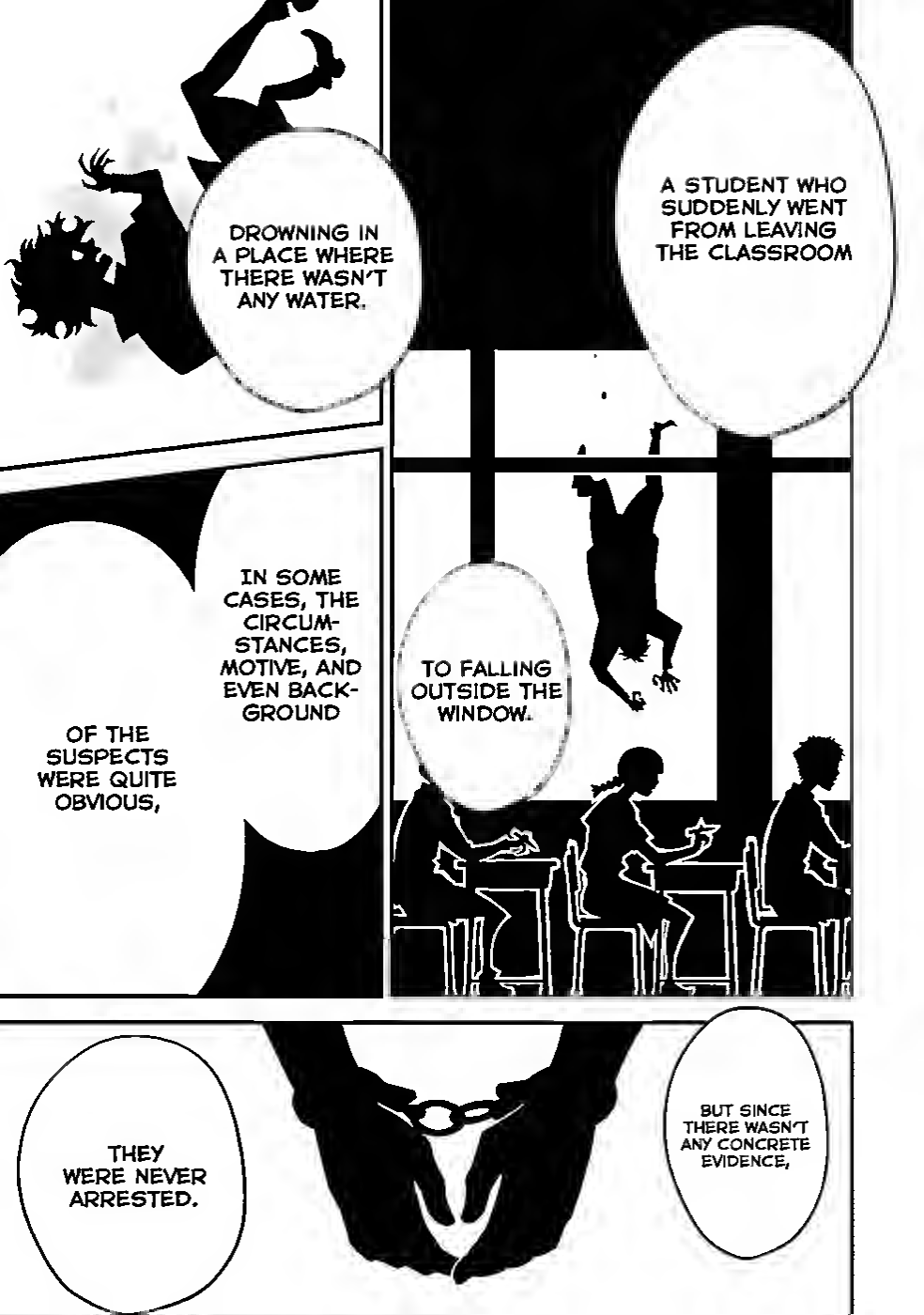

AH, YEAH. JUST A WHILE BACK, THERE WAS ANOTHER FIRE IN TOWN, RIGHT?
THE POLICE?
...BUT IT'S PROBABLY FINE, SINCE THE TEACHERS HAVE THEIR HANDS FULL WITH THE ARSON INCIDENTS AND THE POLICE ANYWAY.
APPARENTLY, THEY FOUND SOMETHING PECULIAR AT THE SCENE.

!
IT WAS A STUDENT HANDBOOK FOR OUR SCHOOL.

IT WAS ALL CHARRED, SO THEY COULDN'T FIGURE OUT WHOSE IT WAS,
SO THEY'VE BEEN DOING CHECKS TO DETERMINE THE IDENTITY OF ITS OWNER. YOU'LL PROBABLY RUN INTO ONE SOONER OR LATER, HARU.

...HE'S NOT GOING TO GET CAUGHT.
AT THIS RATE, IT'S ONLY A MATTER OF TIME TILL THEY CATCH THE GUY.
...HUH?
OH,
I DON'T MEAN THAT LIKE I'M THE CULPRIT.

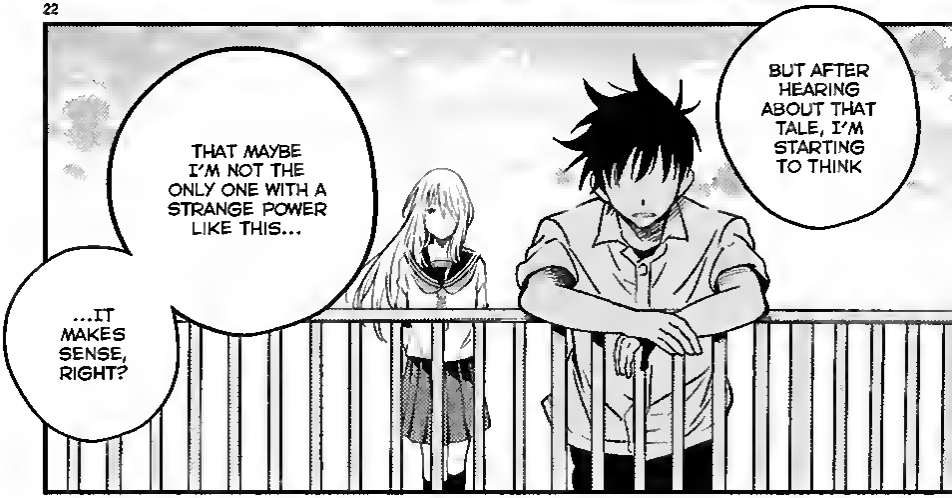
I HEARD IT FROM MY DAD.
ALTHOUGH THE MYSTERIOUS FIRES ARE THE TALK OF THE TOWN RIGHT NOW,
THIS ISN'T THE FIRST TIME MYSTERIOUS INCIDENTS HAVE HAPPENED HERE, APPARENTLY.


DROWNING IN A PLACE WHERE THERE WASN'T ANY WATER.
A STUDENT WHO SUDDENLY WENT FROM LEAVING THE CLASSROOM
TO FALLING OUTSIDE THE WINDOW.
IN SOME CASES, THE CIRCUM-STANCES, MOTIVE, AND EVEN BACK-GROUND
OF THE SUSPECTS WERE QUITE OBVIOUS,
BUT SINCE THERE WASN'T ANY CONCRETE EVIDENCE,
THEY WERE NEVER ARRESTED.

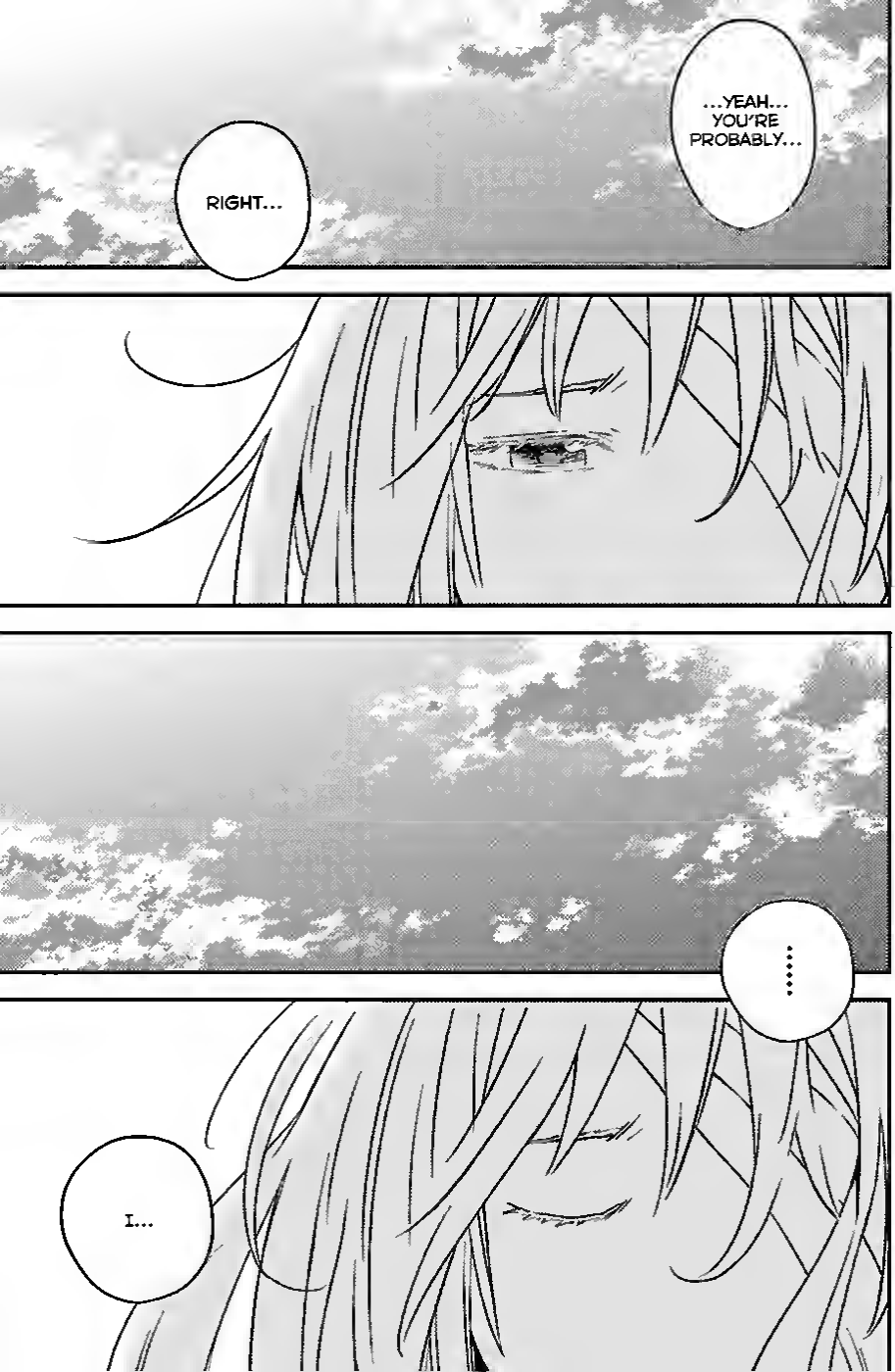
...WELL,
HE DID SAY ALL THAT WHILE HE WAS DRINKING, SO...
AND EVERYONE WILL JUST SLOWLY FORGET ABOUT IT.
THAT'S WHY THEY'RE NOT GOING TO CATCH THIS GUY EITHER,
HM? WHERE ARE YOU GOING, HARU...?
OH COME ON, IT WAS JUST DRUNK TALK?
SOME RED TEA WOULD BE NICE...
I WANT MILK
ANY SODA IS FINE!
I WANT A COLA!
ORANGE 100% FOR ME!
I'M GOING TO BUY SOMETHING TO DRINK. YOU WANT SOMETHING?
GET ME AN ICED COFFEE, COULD YA?
GUYS...
ズラッ

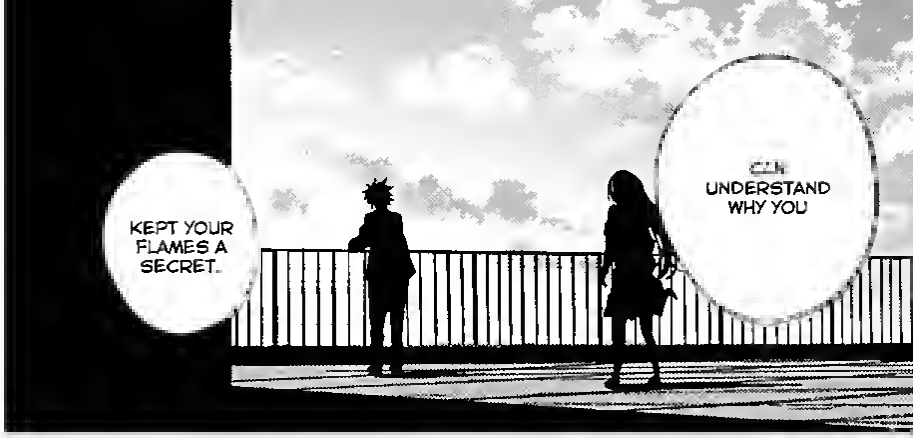
GEEZ, WE'RE JUST GOING TO PICK RANDOMLY!
ガラッ!
HARU!
I'LL HELP...
WOO!OO~♥
Take your time~
...WHAT'S WRONG, HARU?

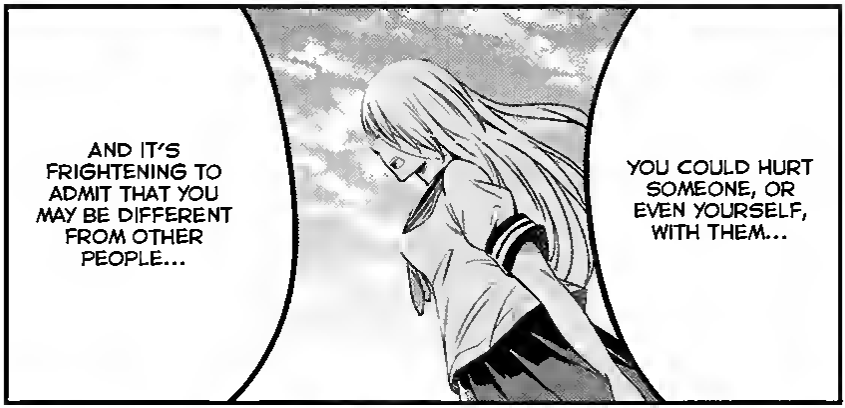
I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS FOR A WHILE,
.....
WHY DID YOU WANT TO COME HERE...?


...IT MAKES SENSE, RIGHT?
THAT MAYBE I'M NOT THE ONLY ONE WITH A STRANGE POWER LIKE THIS...
BUT AFTER HEARING ABOUT THAT TALE, I'M STARTING TO THINK

IT ONLY MAKES SENSE THAT SOMEONE ELSE WOULD ALSO HAVE SOMETHING LIKE THIS...
IF SOMEONE LIKE ME HAS THIS POWER...


...YEAH... YOU'RE PROBABLY...
RIGHT...
.....
I...


KEPT YOUR FLAMES A SECRET.
I'LL UNDERSTAND WHY YOU


AND IT'S FRIGHTENING TO ADMIT THAT YOU MAY BE DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE...
YOU COULD HURT SOMEONE, OR EVEN YOURSELF, WITH THEM...

...BUT EVEN MORE THAN THAT,
BEING OSTRACIZED BY OTHERS...
IT'S SCARY,

IT'S EVEN SCARIER IF THE ONE YOU LOVE
STARTS HATING YOU...
I JUST
WANTED TO STAY WITH YOU, HARU...!

...I'M SORRY...
I'M ALSO HIDING A SECRET...

HEY.
Don't call him a drunkard!
LET'S ASSUME FOR A MOMENT THAT YOUR DRUNKARD DAD WAS TELLING THE TRUTH.
WE CAN'T JUST WAIT TILL THE ARSONIST GETS BORED OF IT AND STOPS, RIGHT...?
"A CERTAIN THING?"
YEAH...
A CERTAIN THING ALWAYS HAPPENS THAT STOPS THOSE MYSTERIOUS INCIDENTS...
THAT'S TRUE, BUT...

SOMEONE DIES.
WHAT?
...HUH?
WAIT!
NA-TSU!?
...I'M FINE!
WHY IS IT...

...EVERYTHING'S FINE...!
...THAT WOUND... IT'S MY FAULT...
IT'S MY FAULT...
MY...
...REMEMBER WHAT I SAID?
EVEN THOUGH THERE'S NO EVIDENCE PINNING THE SUSPECTS TO THEIR CRIMES,
THE SUSPECT FOR, SAY, A DISMEMBERMENT MURDER GETS FOUND DISMEMBERED,
OR THE SUSPECT FOR DROWNING INCIDENTS IS FOUND DROWNED.
...SO THE ARSONIST THIS TIME...

IS PROBABLY GOING TO GET BURNED HIMSELF.
ボ…
HARU …!?
!
»次回更新へつづく

HARU NO HOUTAI SHOUJO

CHAPTER 8

RAWS:
JAGMANYX3

TRANSLATION:
RENM

PROOFREADING:
JAGMANYX3

EDITING:
JAGMANYX3

PSYLOCKESCANS.WORDPRESS.COM
#PSYLOCKE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PSYLOCKE SCANS

SCHOOL IS NOW OVER FOR THE DAY.
ALL STUDENTS STILL WITHIN THE SCHOOL PREMISES
SHOULD PROMPTLY RETURN HOME.
WELL, IN THE END...
THE FOOTSTEPS APPROACHING THE ROOF...

AS LONG AS THE IDENTITY OF THE ARSONIST ISN'T DISCOVERED,
WE CAN'T BE SURE IF THE PERSON WHO DIED WAS A VICTIM OR THE PERPETRATOR.
IT IS STRANGE FOR THE SUSPECTS TO HAVE DIED THE SAME WAY THE CRIMES WERE COMMITED, BUT EVEN IF THEY WERE KILLED IN RETRIBUTION BY A VICTIM OR SOMEONE RELATED TO ONE,
WE HAVE NO WAY OF FINDING OUT IF THEY REALLY WERE THE CULPRIT.
WHY?
...PERSONALLY, I'D LIKE TO KNOW WHO THE ARSONIST IS BEFORE THEY DIE.
2
...AREN'T YOU CURIOUS TO KNOW WHAT KIND OF PERSON THEY MIGHT BE?
...BY THE WAY, NATSU AND HARU SURE ARE TAKING THEIR TIME.

春の包帯少女

CHAPTER 8: AKI (3)

SATO MITO

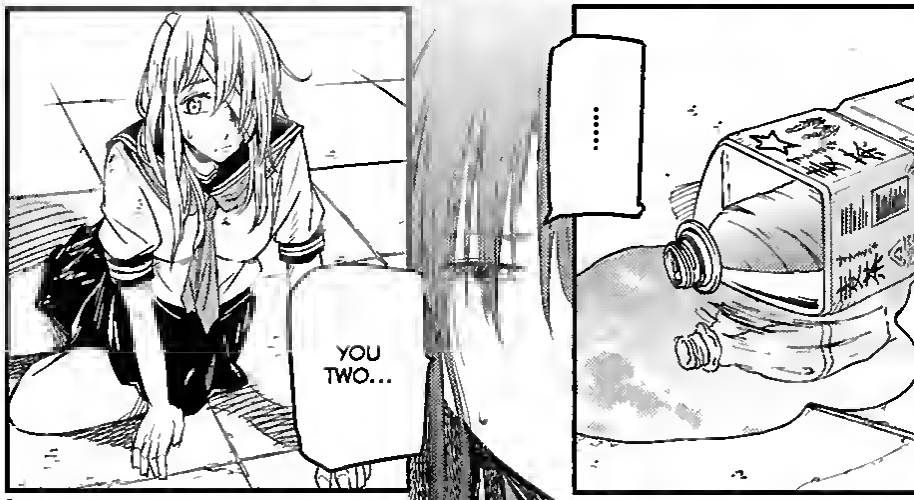
HARU!?

HARU!!

ARE YOU OKAY...?
HARU...
...
NATSU...!

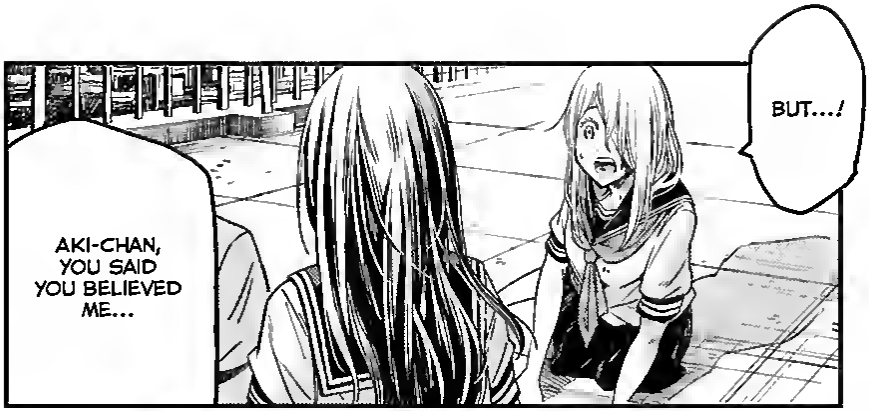
FOR WHAT?
I'M SORRY...

MIZUKI...
SAN...
.....


YOU
TWO...
.....

IS GOING
ON HERE?
WHAT
EXACTLY...

EXPLAIN YOURSELVES.
……
…EVER SINCE THEN,
I'VE BEEN SUSPICIOUS OF YOU…
IT'S A GOOD THING I FOLLOWED THROUGH ON MY SUSPICIONS.
……!


AKI-CHAN, YOU SAID YOU BELIEVED ME...
BUT...!

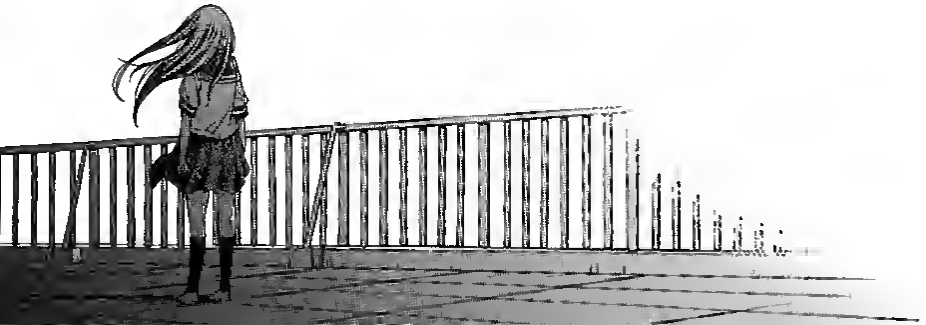
BELIEVED YOU...!
AND I

...YOU GUYS!
THERE ARE PEOPLE SAYING THEY SAW SMOKE ON THE ROOF...
WHAT THE HECK ARE YOU GUYS DOING!?
!?

Y-YOU TWO...
.....
HOW DID YOU GET THOSE BURNS...!?
...TCH
WE'LL TALK ABOUT THIS LATER, SO JUST HEAD TO THE HOSPITAL FOR NOW...!

ICHIKAWA-SENSEI...!?
WHAT EXACTLY HAPPENED HERE...!?
LET'S TALK LATER, MURAKI-SENSEI. PLEASE CALL AN AMBULANCE...!
AH, ALRIGHT...!
...MIZUKI, WHAT ABOUT YOU? ARE YOU OKAY...?
I'M FINE, SENSEI...

THERE IS NOTHING
WRONG WITH ME.
...I SEE.
WELL, SCHOOL IS OVER, SO HEAD HOME, ALRIGHT?
TELL THE GUYS IN THE CLASSROOM TO HEAD BACK, TOO...!



IT HURTS...
...
IT HURTS
...IT HURTS.

...EVER SINCE THEN...

IT HURTS...

!!
MIZUKI.
...YOU ALRIGHT...?
I-I'M FINE!! I JUST CURL UP LIKE THAT WHEN I'M NERVOUS!
HAHAHA, JUST LIKE A DUNG BEETLE.
HEY!! COULDN'T YOU HAVE USED A CUTER COMPARISON, LIKE A CAT!?

WHAT DID YOU CALL ME OUT HERE FOR?
...SO,

YOU SEE...
...ER...
...

...I LIKE YOU, KUZUMI-KUN.
I...

WILL YOU GO OUT WITH ME?
18
I'M SORRY...
...OKAY.
DON'T WORRY ABOUT T...
...ACTUALLY, DIDN'T YOU KNOW THAT I ALREADY HAVE SOMEONE I LIKE?
YUKI SAID SHE WOULD TELL YOU...
HUH...?

...SORRY.
I KNEW, BUT I WANTED TO LET YOU KNOW NO MATTER WHAT.
I SEE.
SORRY, BUT I CAN'T RETURN THOSE FEELINGS.
SEE YOU TOMOR-ROW.
AKI...
10

WHAT A SHAME...
YUKI...
WHY DIDN'T YOU TELL ME... KUZUMI-KUN ALREADY HAD SOMEONE HE LIKES...?
...!
S-SORRY... IT SLIPPED MY MIND...
...WHATEVER. IT DOESN'T MATTER...!

...WAIT.
LET ME COMFORT YOU.
WH-WHAT ARE YOU...
THERE, THERE.
HEY... LET GO...
THERE, THERE.

HUH?

KYA-AAA!
ARE YOU OKAY, AKI...!?
I'M SORRY...

/25
...ARE YOU OKAY, AKI...!?
...SORRY... I DIDN'T WANT TO DO THIS...

BUT I LIKE KUZUMI-KUN TOO, SO...!
WHAT...
!

!?
YOU'RE SOAKED! WHAT HAPPENED...!?
I'M FINE, MOM... I JUST TRIPPED AND FELL...
DON'T LIE! JUST HEAD TO THE BATH... AH, BUT YOUR HEAD'S HURT!?
BEEP BEEP BEEP
IT'S THIS LATE ALREADY!? BUT THE WOUND'S GOING TO GET WORSE IF WE DON'T TREAT IT!!
...
PFT
HAHAHAHA! DON'T WORRY ABOUT IT. JUST HEAD TO WORK.
BUT...!
I'M FINE, I PROMISE.
...I'M FINE, SO...

PLEASE BE RIGHT BY MY SIDE WHEN I WAKE UP...!
28
OF COURSE!

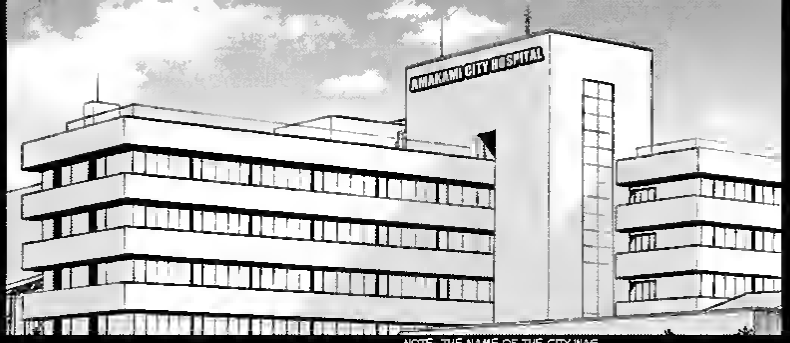
I DON'T UNDERSTAND OTHER PEOPLE AND THEIR THOUGHTS...

MOTHER WAS THE ONLY ONE
I THOUGHT I UNDERSTOOD...
MOTHER...
BUT...

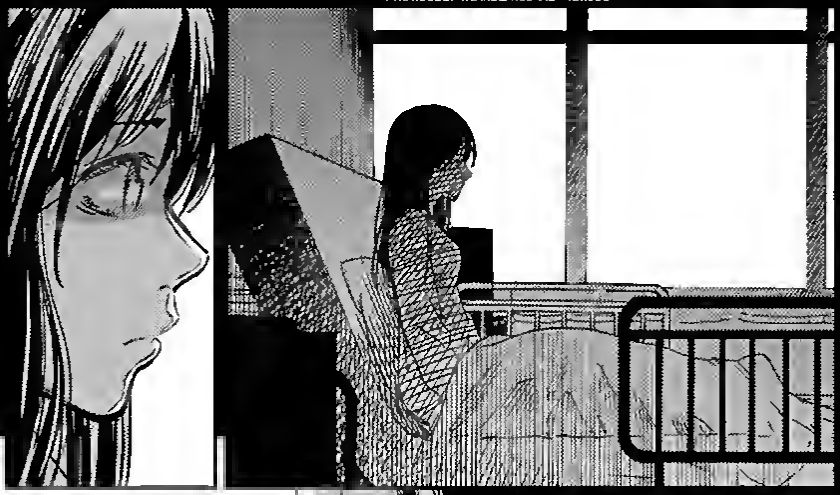
UNTIL THEN.
WHY...

ONE FEMALE VICTIM SECURED...!!
ARE THERE ANY OTHER SURVIVORS!?
WHY DID THIS HAPPEN...!?
HEY, DID YOU HEAR?
YEAH... THE MOTHER WAS BURNT TO A CRISP...
HOW HORRIBLE... ANOTHER ARSON...
S...
SORRY, INSPECTOR MIZUKI...!
...WATCH YOUR MOUTH...!
ドン
ハル

AKI.
ONCE YOU'VE RECOVERED,
YOU CAN COME LIVE WITH ME.
WHY NOW...
...WHERE'S MOM...



NOTE: THE NAME OF THE CITY WAS PREVIOUSLY TRANSLATED AS "TENJOU"



...I HEARD YOU'RE MOVING...
MIZUKI AKI
F
...YEAH.

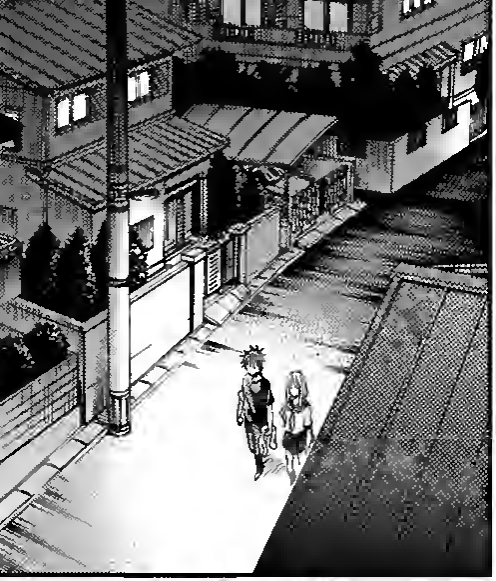
...HEY, AKI...
I FORGOT TO TELL YOU, BUT...
LIAR.
I'M GOING TO BE LONELY...

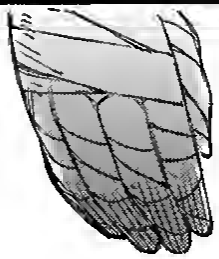
I'VE BEEN DATING KUZUMI-KUN FOR A LONG TIME NOW.
SORRY, I KNOW THIS ISN'T EXACTLY THE BEST TIMING,
BUT I WANTED TO MAKE SURE YOU KNEW...
WE'RE FRIENDS, AFTER ALL...
...I SEE...
...HOW WONDER-FUL.
CONGRATU-LATIONS...

...OH MY.
ARE YOU NOT GOING TO EAT ANY OF THAT?
SORRY... I STILL DON'T HAVE MUCH OF AN APPETITE...
OH, IT'S FINE...
...WOULDN'T YOU LIKE TO AT LEAST TAKE A NIBBLE...?

THERE'S NO NEED TO RUSH. JUST TAKE YOUR TIME TO RECOVER...
LITTLE BY LITTLE...
PLEASE DON'T WORRY. I'LL BE FINE.
FROM HERE ON, IT'S JUST ME AND MY BIG SIS.
WE'RE GOING TO WORK HARD AND LIVE TOGETHER.
I SEE...
ガタ
...A CASE OF ARSON HAS OCCURRED.
AND IT IS SUSPECTED TO BE CONNECTED TO A SIMILAR CASE LAST MONTH AT THE MIZUKI RESIDENCE IN AMAKAMI CITY...

...!!
S-SORRY...
I MUST HAVE TURNED IT ON BY ACCIDENT...





HOW WILL NATSU RESPOND TO HARU'S QUESTION...?

≫次回更新へつづく

次回9話は11月12日発売の単行本2巻に先行収録！

HARU NO HOUTAI SHOUJO

CHAPTER 8.5

RAWS:
JAGMANYX3

TRANSLATION:
RENM

PROOFREADING:
JAGMANYX3

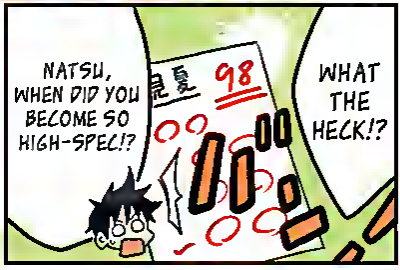
EDITING:
JAGMANYX3

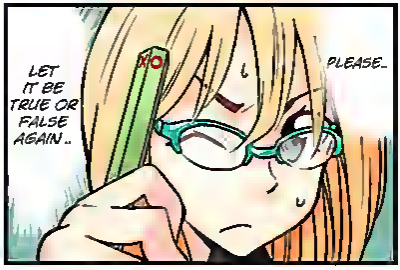
PSYLOCKESCANS.WORDPRESS.COM
#PSYLOCKE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

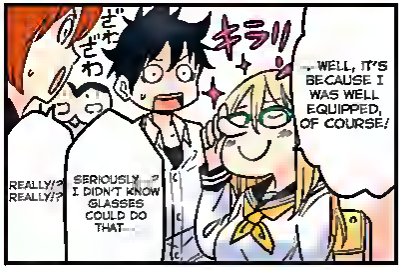
PSYLOCKE SCANS

春の包帯少女
EXTRA CHAPTER: RECOLLECTIONS FROM BEFORE THE BANDAGES PART 2
佐藤ミト

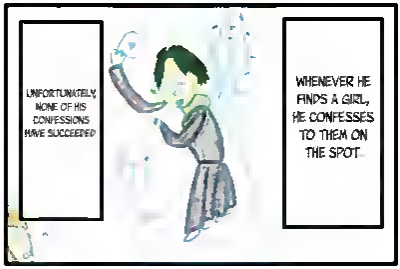
WHOA!!
WHAT HAPPENED TO YOU GUYS!?

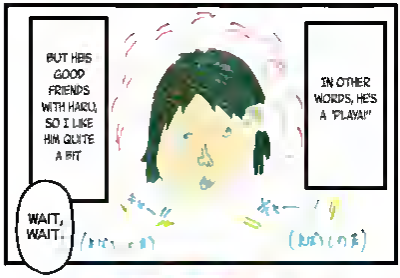

NATSU, WHEN DID YOU BECOME SO HIGH-SPEC!?
98
WHAT THE HECK!?


LET IT BE TRUE OR FALSE AGAIN..
PLEASE_

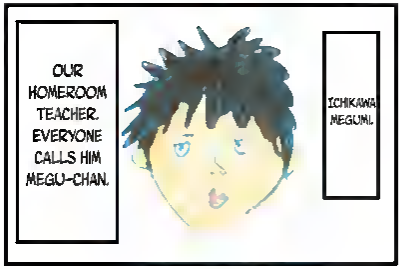

REALLY!? REALLY!?
SERIOUSLY...? I DIDN'T KNOW GLASSES COULD DO THAT...
キラ!!
...WELL, IT'S BECAUSE I WAS WELL EQUIPPED, OF COURSE!

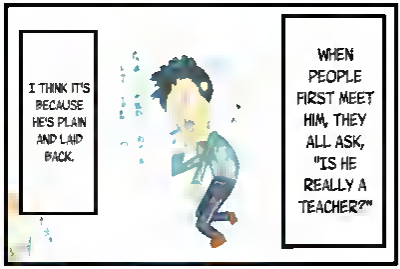
NATSU'S DIARY 4

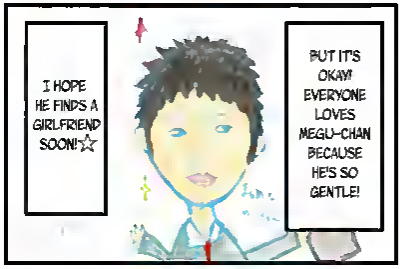


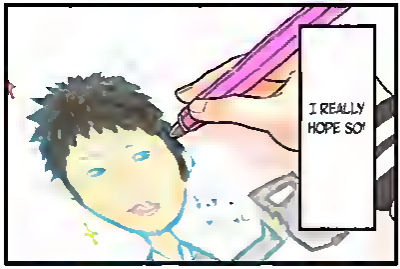


NATSU'S DIARY 3

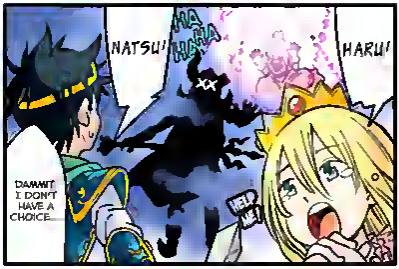


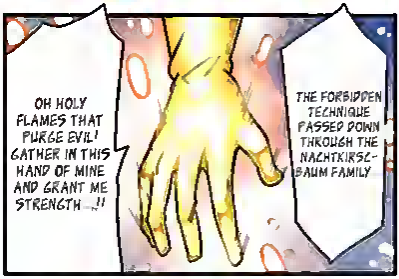


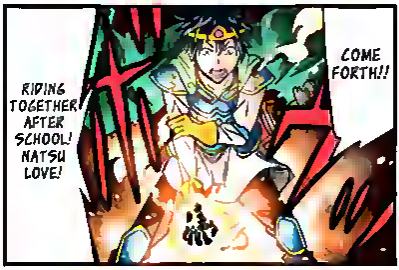


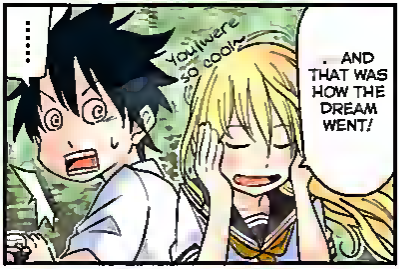


DREAM 1

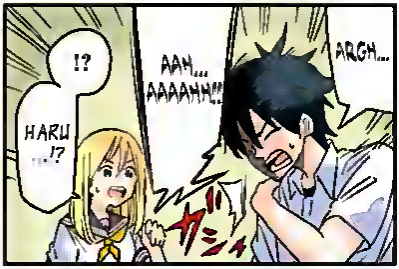


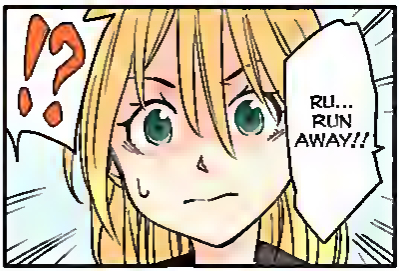

OH HOLY FLAMES THAT PURGE EVIL! GATHER IN THIS HAND OF MINE AND GRANT ME STRENGTH...!!
THE FORBIDDEN TECHNIQUE PASSED DOWN THROUGH THE NACHTKIRSCHBAUM FAMILY

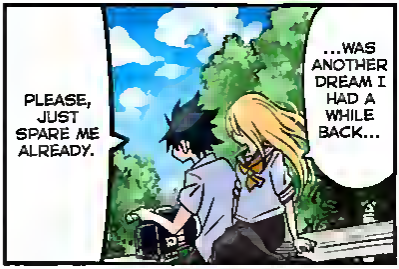




DREAM 2







»次回更新へつづく